



Les écoles proposent souvent des activités **SPORTIVES / LASEP, MUSICALES / MUSEP, ARTISTIQUES / ARTEC** en dehors des heures de cours. Vous pouvez demander conseil à l'institutrice ou l'instituteur de votre enfant.

LES ACTIVITÉS CULTURELLES ET SPORTIVES, ESSENTIELLES POUR VOTRE ENFANT

« **SPORT, MUSIQUE, ARTS OU SCOUTS, TOUT CELA FAIT AUSSI PARTIE DE L'ÉDUCATION DE NOS ENFANTS. CELA LES AIDE À RÉUSSIR.** »

Claude Meisch,
ministre de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse



En inscrivant votre enfant à une activité culturelle ou sportive

- ▷ vous augmentez ses chances de réussite scolaire ;
- ▷ vous le gardez en bonne santé ;
- ▷ vous lui permettez de vivre une enfance équilibrée et heureuse.

Encouragez-le à :

- ▷ faire du sport ;
- ▷ apprendre un instrument de musique ;
- ▷ s'exprimer dans des activités artistiques ;
- ▷ s'inscrire dans une association où il rencontre des camarades ;
- ▷ découvrir la nature.



КУЛЬТУРНІ ТА СПОРТИВНІ ЗАХОДИ: ВАЖЛИВО ДЛЯ ВАШОЇ ДИТИНИ

Школи часто пропонують

**СПОРТИВНІ / LASEP,
МУЗИЧНІ / MUSEP,
МИСТЕЦЬКІ / ARTEC**

заходи в позаурочний час.
Ви можете запитати поради у вчителя чи
вчительки вашої дитини.

**СПОРТ, МУЗИКА,
МИСТЕЦТВО ЧИ СКАУТСТВО,
ВСЕ ЦЕ ТАКОЖ
Є ЧАСТИНОЮ ОСВІТИ
І ВИХОВАННЯ НАШИХ
ДІТЕЙ. ЦЕ ДОПОМАГАЄ
ЇМ ДОСЯГТИ УСПІХУ.**

Клод Мейш, міністр
Національної Освіти,
Дітей та Молоді

Зарахувавши дитину до культурного чи спортивного заходу

- ви підвищуєте її шанси на успіх у школі;
- ви зберігаєте її здорововою;
- ви дозволяєте їй прожити збалансоване та
щасливе дитинство.

Заохочуйте її:

- займатися спортом;
- вивчати якийсь музичний інструмент;
- проявити себе в художній діяльності;
- записатися в асоціацію, де вона зустріне друзів;
- відкрити для себе природу.



الرياضة، الموسيقى،
الفتون، الكشافة، كل
هذا هو أيضا جزء
من تربية أبنائنا.
هذا يساعدهم على
النجاح

Claude Meisch
وزير التربية الوطنية و الطفولة و
الشباب

- بتسجيل طفلكم في نشاط ثقافي أو رياضي
- تزيدون من فرص نجاحه في المدرسة ؛
 - تحافظون على صحته ؛
 - تسمحون له بأن يعيش طفولة متوازنة و سعيدة ؛

شجعوه على:

- ممارسة الرياضة ؛
- تعلم آلة موسيقية ؛
- التعبير من خلال الأنشطة الفنية ؛
- التسجيل في جمعية يلتقي فيها بزملاه ؛
- اكتشاف الطبيعة ؛



تقترح المدارس في كثير من الأحيان أنشطة

رياضية / LASEP
موسيقية / MUSEP
فنية / ARTEC

خارج ساعات الدراسة
يمكنكم طلب نصيحة من معلمة او معلم طفلكم.

ልፖርታውን በህላዊ ንጥራታት፡ ንውለድኩም እኋዎች አገዳለ

በተ ተምህርታት ካብ ፍይ ስጋታት ተምህርቱ ወደፊት ተመሳሳይ
እኋዎች ተጥራታት ቅጽል የፋልዋ እናን

ፍይ እስፖርታ ተጥራታት / LASEP,
ፍይ መ-ዘም ተጥራታት / MUSEP,
ፍይ ስነጣበት ተጥራታት / ARTEC

ተመሳሳይ አገልግሎት በሆነው እና ተጥራታት ተስተረክቡ ነውም
ፍይ ወ-ለድኩም ክትመስከራ ተቃስሉ እና ተሞላ



ልፖርታ ተ መ-ዘም-ሰነጣበት ወይ
እስከው-ትና እና ወ-ን ክፍል ፍይ
መሰርአ ተምህርት ፍይ ደቅና
እኋዎች ተስተረክቡ ነውም
እኋዎች እኋዎች.

Claude Meisch (ኤሌክ ማሽን),
ministre de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse
(ማኑስተር ምንስቴር ተምህርት)

ወ-ለድኩም እና ፍይ ስጋታው ወይ እስፖርታዊ ተጥራታት ምን
እተመዘግበዎች፣

- ▶ እና ተምህሩ ዕውታት ፍይ መ-ዘንን ዕድልቱ ከም ተዘጋጀ
እስከው ማለት እኋዎች ;
- ▶ ይህ-ቁ ቅጽል ተኩስላው ተካኔዣም እስከው ማለት እኋዎች ;
- ▶ እንደን ምስቀራይ ቤናን ፍይ ቅልዱት ጥና ተኩስላው ተገባሩ
እስከው ማለት እኋዎች ;

ወ-ለድኩም ከም኏ ተኩስላው እተባለዎች :

- ▶ እነላዊ ምንቅስቃሴ ወይ ስፖርት ;
- ▶ መሰርአ መ-ዘም ተኩስላው ወይ ክማርኬ ;
- ▶ እና ፍይ ስነጣበት ተጥራታት ክተተፍ ;
- ▶ ክልልት ለቀት ወይ ማስከተት ተኩስሉ እና ፍይ ማስከበር ከም኏ን ;
- ▶ የዘመና ስራዎች ተፈጥር ከይ-ቻኩልልዋ



KULTURNE I SPORTSKE AKTIVNOSTI : ZNAČAJNE ZA VAŠE DIJETE

Škole često nude

SPORTSKE / LASEP,
MUZIČKE / MUSEP,
UMJETNIČKE / ARTEC

aktivnosti posle nastave.
Možete potražiti savjet kod učiteljice ili učitelja
vašeg djeteta.

**SPORT, MUZIKA,
UMJETNOST ILI IZVIĐAČI,
SVE OVO TAKOĐER ČINI
DIO OBRAZOVANJA
NAŠE DJECE.
POMAŽE IM DA USPIJU.**

Claude Meisch,
ministar obrazovanja,
Djetinjstva i Mladosti

Ako upišete vaše dijete na sportsku ili kulturnu aktivnost

- ▶ povećavate mu šansu da uspije u školi;
- ▶ održavate mu zdravlje;
- ▶ omogućavate mu da živi uravnoteženo
i sretno djetinjstvo.

Podstaknite ga:

- ▶ da se bavi sportom ;
- ▶ da uči da svira muzički instrument ;
- ▶ da se izražava kroz umjetničke aktivnosti;
- ▶ da se upiše u udruženje gde će upoznati drugove;
- ▶ da upozna prirodu.

ورزش، موسیقی،
هنر یا پیشاهنگی،
همه بخشی از
آموزش فرزندان
ماست، و به
موفقیت آنها کمک
می کند.

Claude Meisch
کلود مایش
وزیر آموزش و پرورش

با ثبت نام فرزند خود در یکی از فعالیت های فرهنگی یا ورزشی

- شانس موفقیت تحصیلی او را افزایش می دهد؛
- در حفظ سلامت او نقش ایفا می کنید؛
- به او فرصت می دهد که کودکی متعادل و شادی داشته باشد.

فرزند خود را تشویق کنید تا:

- ورزش کند؛
- یک ساز موسیقی یاد بگیرد؛
- احساس خود را در فعالیت های هنری بروز دهد؛
- در یک انجمن ثبت نام کند تا بتواند دوست پیدا کند؛
- طبیعت را کشف کند.

فعالیت های فرهنگی
و ورزشی : ضروری
برای فرزند شما

مدارسه ها معمولاً در خارج از ساعت درسی فعالیت های

LASEP /
موسیقی ،
MUSEP /
وهنری ARTEC/

ارائه می کنند.

برای ثبت نام می توانید با معلم فرزند خود صحبت کنید.

